

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1979)**

Heft 1756

PDF erstellt am: **03.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# The Swiss Observer

THE OFFICIAL ORGAN OF THE SWISS COLONY IN THE U.K.

Founded in 1919 by Paul F. Boehringer

**HON. PRESIDENT:**  
Gottfried Keller

**EDITOR**  
Marianne Hill-Moser

*Advisory Council*  
F. Burri (Chairman)  
B. Simon (Vice-Chairman)  
O. F. Boehringer, J.P. (Hon. Sec.)  
J. Eusebio, A. Kunz  
P. Schweizer  
R. M. Suess

Published Monthly at  
63/67 TABERNACLE STREET  
LONDON EC2 4AH  
Tel: 01-253 2321  
Telegrams: Paperwyse London

## SUBSCRIPTION RATES (POST FREE)

<b>UNITED KINGDOM</b>	<b>SWITZERLAND and elsewhere</b>
6 issues £2.40	Frs. 13 £2.50
12 issues £4.40	Frs. 25 £4.60

Swiss subscriptions may be paid into  
Postcheck Konto Basle 40-5718

## SWISS CHURCHES

**SERVICES EN FRANCAIS:** à l'Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, tous les dimanches à 11h15 et 19h00.

**PASTEUR:** Frank Orna-Ornstein, 7 Park View Road, London N.3. Tel: 01-346 5281.

**SERVICES IN GERMAN:** at Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2, every Sunday at 10.00 a.m. Sunday school takes place on the first and third Sunday in the month for children of all age groups. Children assemble in the church with their parents who attend the normal Service. Services also at John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, SW1P 2HA, every Sunday at 6.30 p.m.

**MINISTER:** Pfarrer Urs Steiner, 1 Womersley Road, London N8 9AE, Tel. 01-340 9740.

**SWISS CATHOLIC MISSION,** 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA. Resident Chaplain: Paul Bossard, Tel.: 01-222 2895. Ecumenical Chapel of St. John: Services in English and German: Saturday Evening: 5 to 7 p.m. Meditation Service with Holy Mass. Sundays: 11.30 (English), 6.30 p.m. (German) Ecumenical Service. Monday-Friday: 1 p.m. Lunch hour Mass.

## FROM THE EDITOR

### YOUNG PATRIOTS

*What does the 1st August mean to a Swiss national today, and, in particular, to a young Swiss national (under 30) abroad, staying in Great Britain on our National Day? I put this question to a few young members of the Youth Club of the Swiss Church in London.*

*The following answers seem to be fairly representative of the general opinion of our young citizens: First, they were all looking forward to a day off. Many were going to celebrate with a nice meal out with friends, roasting sausages ("Bratwurst" of course - with a cross cut). Some were thinking of playing truant from the language class and walking through the streets of London with a Swiss flag flying. To one young man in particular, the 1st August was of greater importance than Christmas and Easter, an unashamedly festive occasion.*

*Another "au-pair" was a staunch supporter of celebrating Swiss National Day in the traditional manner (speeches, fireworks, etc.). She comes from a "patriotic family", as she put it and always was very interested in history at school. Another girl said that she would not miss the actual 1st August celebrations but was homesick altogether - everything was "simply better at home".*

*A few very young ones said that they did not have any strong patriotic feelings as such but were on the whole glad to hail from a country where everything is safe and works. They are mostly aware of the material advantages of a stable economic background. Not everyone agrees, however. I was recently greatly annoyed by one economist's view that Switzerland has only got a "fake" economy - which presumably shows that I also am capable of patriotism. But quite a few young Swiss people also seem to like the British mode of "live and let live", as opposed to the more regimented Swiss ways.*

*In spite of the relative lack of demonstrative patriotic feelings among the group, the common denominator among those questioned was that they were all still glad to be Swiss. One young man said that "all of us ought to be aware of the importance of our National Day and grateful to be a citizen of a country where everybody enjoys political freedom and peace and the privileges which stem from it".*

*Let us therefore celebrate, wherever we are, in remembrance of the solemn oath of 1291, even without the fires on the heights, the churchbells and fireworks.*

Marianne Hill-Moser

### On this month's front cover:

Old Schwyzer with flag on his way to the 1st August Celebration on the Rütli (by courtesy of the SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE).

We would like to rectify a mistake in the article "An English Country House in Switzerland" in the June issue of the *Swiss Observer*: The sentence in paragraph five should of course read: "Theodor Bühler... being co-owner of the engineering firm Gebrüder Bühler..." (not Sulzer).

### CONTENTS

1st August Address by Ambassador E. Thalmann	3
Swiss National Day Greeting from an Englishman	4
Letter from Switzerland	5
Victory for "Patrouille Suisse"	6/7
News from the Colony	9/10

Cultural Life	
Birthdays and Anniversaries	12
Obituaries	14
Adolf Wölfli's Art Brut	15
Tourist News	17
Swiss Abroad/Swiss Industries	
Fair/Solidarity Fund	20/21
The case for the UN	23/24

An English Garden in the Alps	25
Swiss Ballerina in China	26/27
Book Review	27/28
Money and Finance	28
La Cronaca Cisaplina	30/31
Rubrique Romande	32
Helvetische Spalte	33/34